



## 30 Jahre Partnerschaft – 30 ans de jumelage

*Ce sont les rencontres avec les gens  
qui font que la vie vaut la peine d'être vécue.*

*(Guy de Maupassant)*

*Es sind die Begegnungen mit Menschen,  
die das Leben lebenswert machen.*

Liebe Petit-Caux-Freundinnen und Freunde, liebe Jubiläumsteilnehmende,

Dank eures Dabeiseins und Mitmachens, dank eurer Aufnahme der französischen Gäste, die langjährige Freundinnen und Freunde, oder aber neue BesucherInnen waren, die erstmals an einer Schnupperfahrt nach Stadland teilnahmen, war es ein gelungenes Jubiläumswochenende!

Die Wiedersehensfreude war groß, neue Freundschaften wurden geknüpft. Zwar haben wir lange in der Markthalle auf unsere Besucher gewartet, aber als sie dann verspätet eintrafen, hat allen unser leckeres Buffet sehr gut geschmeckt. Alle Achtung! Was da für eine Vielfalt auf den Tisch gebracht wurde! Hier noch einmal mein Dank für all die Köstlichkeiten, auch für die Beiträge der Landwirtinnen und Lehrerinnen, die extra an diesem Abend zum Empfang vorbeigeschaut haben.

Mein Dank gilt ebenfalls dem Shanty-Chor, der uns so schön die Zeit vertrieben hat, Oleg und seinem Team, die uns mit Getränken versorgt haben und Rolf und Irene, die die Tische so hübsch geschmückt hatten.



Unser Tagesausflug nach Jever wird sicher vielen von euch auch in guter Erinnerung bleiben. Wir hatten ein volles Programm, aber es gab sehr vieles Sehens- und Erfahrenswertes in diesem historischen Städtchen, wie z.B. den Blaudruck und die Teezeremonie, beides im UNESCO-Weltkulturerbe. Da geht mein Dank an die Übersetzungshelfer aus den eigenen Reihen, denn die Stadt Jever konnte uns für die Führungen keine Dolmetscher zur Verfügung stellen.



Wie auch immer ihr den Sonntag in Stadland verbracht habt, ob in der Ausstellungseröffnung im Rathaus, auf dem Landfrauenmarkt in Seefeld oder beim Erntedankgottesdienst in der St. Matthäuskirche – am Ende trafen wir uns im Schweier Krug zum Jubiläumsfest. Sigrid und Irmtrud, euch danken wir für die Organisation der schönen Ausstellung, und dem Dekoteam um Leiferts Küchentisch, Irene, Rolf, Karin und Meinolf für die Druck- und Bastel-Arbeiten, die auf den Tischen beim Jubiläumsfest zu finden waren.

Ein ganz besonderer Dank geht an Edith und Vincent, die bei der Übersetzung aller Reden in der Vorbereitung und am Abend ständig im Einsatz waren. Jürgen Janßen hat uns gut durch das Jubiläumsfest geführt, Nordic C hat uns bestens musikalisch begleitet. Die Einlagen des Zauberers und Kostas Gastfreundlichkeit haben zur guten Stimmung beigetragen. Ihnen allen gilt mein herzlicher Dank.



Und überhaupt: Jedes Puzzleteil zählt! Wir freuen uns über das Engagement unserer Mitglieder und Unterstützer im Freundeskreis Petit-Caux!

Mit lieben Grüßen – à bientôt !

*Petra Leifert*